دوافع إقبال الماليزيين على تعلم اللغة العربية

أحمد طلال حسن¹, قمر الزمان عبد الغني², أحمد زكي أمير الدين³, & فراسيت فانفراي⁴

جامعة ماليزيا كلنتان¹²³ & جامعة الأمير سونكلا، تايلند⁴

thalal@umk.edu.my¹

الملخص

إن اللغة العربية لغة أنزل الله بها القرآن الكريم، ونطق بها رسوله صلى الله عليه وسلم بأفصح الكلام، وانتشر قبل عصور عديدة معها الإسلام. ولما شاع الإسلام في أنحاء العالم، أصبح المعتنقون بالإسلام من بلاد شتى، وهم من متنوعة ولغاتهم مختلفة، ومع ذلك ما زالوا يهتمون باللغة العربية لأنهم يرونها ضرورية لأجل الدين. ومن البلاد التي معظم شعبها المسلمون المهتمون باللغة العربية هي ماليزيا، وهم يتعلمون اللغة العربية كلغة ثانية في فصل الدراسة سواء أكان رسمياً أم غيره. وهذا لدوافع سيأتي تفصيلها في عدة صفحات لهذه الورقة العلمية القيمة. والخلاصة من ذكر وبيان الدوافع، أن اللغة العربية يبقى تعلمها وتعليمها ولو كانت من أقدم اللغة حيا في العالم، وهذا سوف يستمر ما لم تطلع الشمس من المغرب، أي حتى يوم القيامة دليلاً على أن العربية والقرآن المنزل بها محفوظان كما قال الله تعالى: ﴿إنا نحن نزلنا الذكر وإنا له لحافظون﴾ (سورة الحجر: 9).
الكلمات المفتاحية: تعليم العربية وتعلمها، دوافع لتعلم العربية، العربية في ماليزيا، قضية تعلم العربية.

المقدمة

الحمد لله والصلاة والسلام على رسول الله سيدنا محمد، وعل آله وصحبه أجمعين. قال الله تعالى في محكم تنزيله: ﴿إنا أنزلناه قرآنا عربيا لعلكم تعقلون﴾ (سورة يوسف: 2).

تشرفت اللغة العربية بأن الله اختارها وجعلها لغة للقرآن ولغة الحديث ولغة الدين، وأن رسول الله صلى الله عليه وسلم هو أفصح من نطق بالضاد. وتعد اللغة العربية من أقدم اللغة الحية على وجه الأرض. وفي عصور الإسلام الأولى، انتشرت اللغة العربية في أرجاء معمورة، وبلغت ما بلغه الإسلام وارتبطت بحياة المسلمين فأصبحت لغة العلم والأدب والسياسة والحضارة فضلا عن كونها لغة الدين والعبادة كما تعد اللغة من أهم الظواهر الاجتماعية التي تميز الإنسان عن غيره من الكائنات الحية الأخرى، فهي وسيلة للتعبير عن نفسه وإبداء رأيه وإظهار مشاعره وهي الأداة التي يستطيع من خلالها تحقيق حوائجه ومآربه، وعن طريقها

يستطيع التواصل مع الآخرين، ويستطيع الآخرون أن يتواصلوا معه. هنا، منطبقا بما قاله ابن جني (1955م) وعرفها بأن "اللغة هي أصوات يعبرها كل قوم عن أغراضهم."

وقد نالت اللغة العربية اهتماما كبيرا في المجتمع الحديث، مع إقبال عظيم شديد في مشارق الأرض ومغاربها مع تعلمها كلغة ثانية. وبلدنا ماليزيا لا تخرج نفسها من هذا الإطار. ومن هذا المنطلق، تقدم هذه الورقة العلمية لإبراز الدوافع المؤثرة على إقبال الماليزيين كتعلم هذه اللغة الحنيئة .

مشكلة الدراسة

ويقول صبحي الصالح (1983) بأن اللغة ظاهرة إنسانية اجتماعية كالعادات والتقاليد والأزياء ومرافق العيش وعامل البيئة المحيطة، فعامل البيئة له دور كبير في تعليم اللغة وفي حالة اللغة العربية في البيئة الملايوية يتبين بأن البيئة الملايوية بكل مظاهرها الحضارية لها تأثير كبير على مسيرة تعلم وتعليم مهارات اللغة العربية، لذا يجب أن تكون طريقة تعليم اللغة العربية للطلبة الملايويين مما يلائم رغبتهم، بالإضافة إلى الاهتمام بسياسة المجتمع والأنظمة التي تتبعها كل مجتمع ومدى تشجيعه على تعلم وتعليم اللغة العربية. وفي هذا الصدد ترى أسماء (2007) أنه يجب البحث عن التعليم المؤثر الذي يعين الطالب على التمكن من معرفة الأخطاء اللغوية، ووضع أسس ومبادئ علمية منهجية سليمة في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها كلغة ثانية، وهذا يؤكد على ضرورة معرفة مدى أهمية السياسة التي تتبعها البلاد، كي تعلم مادة اللغة العربية تعليما وظيفيا متوافقا مع أساليب واحتياجات الوطن.

وهذا يدل على أنه يجب معرفة دوافع اقبال الماليزيين على تعلم اللغة العربية، من خلال البيئة والاستعداد والتهيئة النفسية، وتسعى الدراسة الحالية إلى تشخيص وبيان ماهية دوافع اقبال الماليزيين على تعلم اللغة العربية.

منهج الدراسة

هذه الدراسة اعتمدت على المنهج المكتبي الوصفي، وذلك من خلال المدخل النظري للدراسة وتشمل على جمع المصادر والبحوث والمناهج في معرفة دوافع اقبال الماليزيين على تعلم اللغة العربية منذ القَدَم إلى عصرنا الحاضر.

تعليم اللغة العربية في ماليزيا

قد تم دخول اللغة العربية في ماليزيا منذ القرن الـ13م مع دخول الإسلام (Al-Attas 1984, Zainal abidin 1990) ويأتي ذلك بعد اكتشاف نقش الحجر مكتوبة بـ 22 فبراير 1303م (4 رجب 702 هـ)، وهو دليل على أهمية وصول الإسلام هنا. (Asmah 1987) يرتبط وصول الإسلام إلى شبه جزيرة الملايو بدخول اللغة العربية حيث إن اللغة العربية التي أنزل الله بها القرآن إلى النبي محمد صلى الله عليه وسلم الذي هو المصدر الرئيسي للمسلمين بالإضافة إلى أحاديث النبي محمد صلى الله عليه وسلم. ومع ذلك، لم يكن هناك أي أدلة تثبت التعليم العربي في ماليزيا تطبق رسميا في ذلك الوقت. ويعتقد أن تعليم اللغة العربية قد حدث عن طريق غير مباشر بوصول التجار العرب هنا لنشر الإسلام (Abdul Ghani 2006, Asmah 1978).

إن تطور انتشار وتأثير نفوذ الإسلام يتماشى مع العربية في الجوانب الثقافية للمجتمع سواء من حيث اللغات السياسية والاجتماعية والاقتصادية والتعليمية وغيرها. (Nor Jamalia 2008) وعلى سبيل المثال تم إدخال ما تسمى حروف جاوية مستمدة من كتابة الأبجدية العربية كلغة للأدب. كما أنها تستخدم في كتابة النصوص الدينية، والقانون المدني، والأدب وغير ذلك مثل النسخة الأصلية لكتاب تاريخ الملايو، والقانون المدني لملاك، وقانون الدولة لملاك. (Zainal Abidin 1996) إن تأثير العربية واضح أيضا على سبيل المثال في معجم ديوان، وقد سجلت العديد من الكلمات العربية التي تم إدخالها في اللغة الملايوية لإثراء مفردات لغة الملايو في مختلف المجالات (Abdul Razak 2004, Rahim Sham 1988).

بدأ التعليم الرسمي للغة العربية قبل استقلال بواسطة مؤسسات تعليمية تقليدية أو زوايا التي يعتقد أنها تنشأ من النظام التعليمي المطبق في مكة المكرمة. (Khoo 1980) وقد اكتسب هذا النظام التعليمي دعم المجتمع الملايوي التقليدي، وخاصة في أواخر القرن الـ19 وأوائل القرن الـ20م. إن اللغة العربية هي واحدة من المواد الأساسية التي تدرس واستخدمت في المدرسة ولغة التدريس للمواد الدينية مثل تفسير القرآن، والحديث، والعقيدة، والفقهاء وغيرها. يلعب تعلم اللغة العربية دورا هاما حيث تقوم كأداة لفهم المواضيع الدينية الأخرى (Rosnani 2004) وأساليب توصيل الدروس أجريت شفويا في حلقات من قبل شيوخ المعلمين وعادة ما قراءتهم للكتب مع التلاميذ الذين يجلسون بالإضافة إلى تدوين الملاحظات من تعاليم هؤلاء الشيوخ (Hj Wan Hussien 1993).

بعد حصول ماليزيا على استقلالها في عام 1957، تنشأ العديد من المؤسسات التعليمية رسمياً مثل معهد كلانج الإسلامية، ومؤسسة التعليم العالي الإسلامي نيلام بوري، كيلانتان، وقسم الدراسات الإسلامية في كلية الآداب جامعة مالايا، وكلية الدراسات الإسلامية، جامعة وطنية ماليزية، وإنشاء الجامعة الإسلامية العالمية في عام 1983 بهدف توفير التعليم الشامل القائم على مبادئ الإيمان التي تهتم بعملية طلب العلم كعبادة. (Rosnani 2004) هذا التطور له أثر إيجابي إلى حد ما على تطوير التربية الإسلامية وتعليم اللغة العربية وتعلمها لتكون وسيلة لاكتساب المعرفة.

بجانب ذلك، فإن عملية تعلم اللغة العربية أصبحت وسيلة أكثر تنظيماً ومنهجية من وقت لآخر مستمرا حتى الآن من خلال النظام المدرسي، سواء كانت هذه المدارس يديرها وزارة التربية والتعليم الماليزية، أو إدارات الشؤون الدينية الأهلية، أو من قبل هيئات خاصة (Azhar et al. 2006). إن اللغة العربية في نظام التعليم الماليزي تعتبر لغة أجنبية جنبا إلى جنب مع اليابانية أو الألمانية أو الفرنسية (Akta Pendidikan 1996) والتي يمكن تقديمها في المدارس الحكومية إذا كان من المعقول والمقبول للقيام بذلك. (JAPIM 2002)

وتم نص عليه في لوائح التعليم (Kurikulum Kebangsaan 1997) أن تخضع مادة اللغة العربية للاتصالية تصنيفها على أنها مادة إضافية، وأما اللغة العربية العالية بمثابة المادة الاختيارية في مجموعة العلوم الإنسانية. (JAPIM 2002)

وهكذا، وتقدمت مادة اللغة العربية لـ:

1. المدارس الثانوية (SBP المدارس الداخلية)، المدارس الثانوية الدينية الوطنية - (SMKA) بدأت في عام 1977، والمدارس الثانوية الوطنية شعبة دينية - (KAA) بدأت في عام 1988) وفي المدارس الابتدائية.
2. المدارس الأهلية التابعة لحكومة الولايات، من خلال مجلس الشؤون الدينية الإسلامية سواء المدرسة الثانوية الدينية الأهلية (SMAN) أو المدارس الابتدائية الإسلامية الأهلية. (SRI)
3. المدارس الدينية الشعبية الخاصة. (SAR)
4. المدارس الدينية الأهلية بمساعدة الحكومة. (SABK)
5. مؤسسات التعليم العالي، ما إذا كانت الجامعات والكليات التي تحصل "الحكم الذاتي" من وزارة التربية والتعليم العالي.

منهج اللغة العربية في نظام التعليم الوطني سنت رسميا في البداية في 1 يناير 1977 باقتناء أحد عشر مدارس ثانوية أهلية من مجالس الشؤون الدينية للولايات (JAPIM 2002, Wan Bakar 1993). إن وزارة التربية أيضا قد أنشأت المدارس الدينية الجديدة باسم المدرسة الثانوية الدينية الوطنية. (SMKA) وفي وقت لاحق في عام 1988، تم فتح الشعبة الدينية بالمدارس الثانوية الوطنية العامة. (KAA) ولتحسين نوعية وجودة التنظيم الإداري وإدارة الموارد البشرية والبنية التحتية والمرافق، أن بعضا من المدارس الثانوية الدينية الأهلية (SMAN) والمدارس الدينية الشعبية الخاصة (SAR) تم تسجيلها بوزارة التربية والتعليم وتسميها بالمدارس الدينية بالمساعدات الحكومية (SABK) على النحو الموصى به من قبل اللجنة الخاصة تان سري مراد في أغسطس عام 2004. وتسجيل هذه المدارس تحت رعاية وزارة التربية والتعليم الماليزية أنها تستخدم نوعين من مناهج اللغة العربية الوطنية التابعة للوزارة واللغة العربية التابعة للأزهر الشريف (Bu'uth الأزهر) التي أدارها مجلس الشؤون الدينية الإسلامية للولاية. والجديد تم تطبيق المنهج المتكامل الديني الخاص ل SABK تحت رعاية وزارة التربية الماليزية منذ عام 2015 الذي من ضمنه اللغة العربية .

واستنادا إلى هذا التطور التاريخي للغة العربية، يتبين بوضوح أن اللغة العربية ليست لغة غريبة على المجتمع الإسلامي في ماليزيا، وعلى الرغم من ذلك في سياق تعلم اللغة والكلام اليومي والعرض الواسع عن الاتصالات باللغة العربية في ماليزيا ما زالت تعتبر لغة أجنبية. (Wan azura & Lubna 2006) ومع ذلك، يظل تدريس اللغة العربية وتعلمها مكانا بين الجالية المسلمة في ماليزيا .

الدوافع على إقبال الماليزيين لتعلم اللغة العربية

الدافع الأول: تسرب اللغة الماليزية بكمية كبيرة من المفردات العربية (الدين الإسلامي) (عبد الله المدني 2015) إن الحقيقة لا تنف، قد تسربت اللغة الماليزية من اللغة العربية التي تظهر خلال المكاملة اليومية لدى المسلمين الماليزيين. وكذلك ممارستهم بنطق هذه اللغة في عبادة صلاتهم اليومية. وهناك بعض الكلمات كنموذج لهذه الحقيقة مثل: سلامة/ صحة/ سجود/ مصلحة/ مدرسة/ حساب/ مشكلة/ مصيبة/ رضا/ نصيحة وهلم جرا. ويبدو أن الدافع الديني يحتل الموقع الأهم في دوافع إقبال الماليزيين لتعلم اللغة العربية. ويبين (عبد الكريم عوض، 2015) أن تعلم اللغة العربية في جنوب شرق آسيا لها أسباب دينية أهمها:

أ- إنها لغة العبادة التي تصفى جوهر المؤمن وتسمو به فوق الماديات العصرية الجامعة وتشعره بالأمن، فتلاوة القرآن والصلاة والذكر والتسبيح عبادة ولغتها العربية. وقد نص العلماء على ضرورة أن يتعلم المسلم قدرا

من العربية وقد قال شيخ الإمام ابن تيمية (د.ت: ص 420) "إن الله لما أنزل كتابه باللسان العربي وجعل رسوله مبلغا عنه الكتاب والحكمة بلسانه العربي وجعل السابقين إلى هذا الدين متكلمين به لم يكن من سبيل إلى ضبط الدين ومعرفته - إلا بضبط هذا اللسان - وصار معرفته من الدين"
ب- إنها تمكن المتخصصين في العلوم الإسلامية من الفهم الدقيق لكتاب الله وسنة رسوله صلى الله عليه وسلم والنهل من ينابيع العلوم الإسلامية العذبة بعيدا عن التلوث المعادي لفهم الإسلام والتعرف على قضاياها فهماً صحيحاً وإدراك ما فيه من طاقات روحية هائلة قادرة على أن تبني المسلم القوي والمجتمع المثالي والدولة العادلة الراقية.
ج- إنها الوسيلة الأولى للدعوة الإسلامية حيث تمكن الدعاة من التعرف على حقيقة العقيدة الصحيحة والتشريعات التي تمس كل قضايا الناس وحركتهم في الحياة فيتمكنوا تبعا لذلك من التصدي لموجات الإضلال والتشويه للإسلام التي تروجه وتخطط له جهات حاقدة وتوجه سمومه في غيبة اللغة العربية.

الدافع الثاني: لينة اللسان عند الماليزيين الملايوين

اشتهر وتفضل الملايويون بقدرتهم على نطق أي لغة من اللغات المدروسة بسهولة وفصاحة. وهذا الفضل يمكن أن يفتخروا به فضلا عن رغبتهم العالية في تعلم أي لغة من اللغات الجديدة. من المتعارف عليه أن الملايوين يتكلمون وينطقون اللغات غير لغتهم الأم بفصاحة وطلاقة. يمكننا أن نتأكد من هذا الشيء عبر خبرتنا مع أبناء الملايوين الذين درسوا العربية والصينية واليابانية والفرنسية وغيرها من اللغات، وكذلك إذا أمعنا النظر إلى أبنائنا الماليزيين الذين تربوا في البلدان العربية، بالمقارنة مع زملائهم من سلالة أخرى حيث هؤلاء الأبناء غير الماليزيين ما زالوا يتأثرون بلغتهم الأم بقدر ما من الكلمات والأساليب.

الدافع الثالث: وجود كتابة خاصة تسمى بكتابة "جاوي" التي تتضمن فيها أحرف العربية وأخرى زائدة أخرى مما تؤثر على كفاية السيطرة على اللغة العربية لدى الماليزيين الملايوين (Wan Mohd Saophy, 2010) هذه الكتابة -دون انتباه- لها تأثير خاص في نفوس أبناء الملايوين الماليزيين تجاه دراسة اللغة العربية، حيث ممارستهم لها تجعلهم متعودين بنوعية هذه اللغة، ولا تكون غريبة لديهم وصعوبة التناول لها.

الدافع الرابع: موقف الحكومة لهذه اللغة العربية حيث اهتمت حكومة ماليزيا بتطوير هذه اللغة اهتماما كبيرا. والدليل على هذا هو القرار الذي قرره الحكومة الجديدة حيث بنت الحكومة المناهج الدينية المتميزة مستندا على اللغة العربية للمواد الدراسية في المدارس الثانوية الدينية حاليا (Mohd Shahriza, 2014)، ومن ثم إيجاد

البيئة العربية في المدارس التي تبرز من اللوحات والإشارات وما أشبهها. ويوضح الأستاذ محمود عبدول رئيس جمعية اللغة العربية في ماليزيا إلى اهتمام الكل حتى السياسيين بتعلم العربية، معللا ذلك برغبة الشعب في سماع الآيات والأحاديث النبوية في خطابات هؤلاء السياسيين (Mahmud, 2008)، تشكل اللغة العربية مصدر افتخار لمن يتقنها من الماليزيين على اعتبار أنها تمثل ظل الإسلام، الذي يعد القلب والحاضن للهوية القومية لعرق الملايو.

الدافع الخامس: ترغيب الطلبة من قِبل وزارة التربية لمواصلة الدراسة في البلدان العربية.
هذا الدافع أيضا من الدوافع المؤثرة على إقبال الطلبة الماليزيين لدراسة اللغة العربية. فالترغيب الدائم من قبل الحكومة يدفع الطلبة للالتحاق بالمدارس الثانوية الدينية ويدرسون اللغة العربية، ومن ثم يواصلون دراستهم في جامعات شتى في البلدان العربية. (Portal Rasmi Kementerian Pendidikan Tinggi, 2017)

الخلاصة والخاتمة

ومما نستخلص من الموضوع، أن اللغة العربية لها مكانة ثمينة في لب المسلمين بشكل عام، ولا سيما لدى المسلمين الماليزيين بشكل خاص. والتي ترغيبهم وتشجعهم على تعلمها هي الدوافع السالف ذكرها وبيانها، مع أننا لا نشك أن هناك دوافع أخرى كثيرة لا نستطيع التطرق في كل منها. وعلاوة على ذلك، فإنما هذه الورقة قدّمتها لأجل التعريف ببعض الدوافع فحسب، والتفصيل لها وما أشبهها نتركه مفتوحا للباحثين الآخرين للتعلم في مثل هذا الموضوع .

وختاما، أن هذا الموضوع قد تحققت أهدافه بما سبق للإشارة إلى أن اللغة العربية تدوم في مقام عالٍ كما كان الإسلام يعلو ولا يعلى عليه ولو تحداه الأعداء لإهانتته وإخماده من كل جهة وفي كل ساعة.

المراجع

القرآن الكريم.
ابن تيمية، أحمد بن عبد الحليم. د.ت. اقتضاء الصراط المستقيم لمخالفة أصحاب الجحيم. تحقيق وتعليق؛ ناصر بن عبد الكريم العقل. ج 1: ص 420. الرياض: مكتبة الرشد.
أبو الفتح عثمان بن جنى. 1955م. الخصائص. مصر: دار المكتبة المصرية.

أسماء بنت عبد الرحمن. 2007م. الأخطاء اللغوية التي يواجهها طلبة الدراسات الإسلامية وكيفية معالجتها وعلاقتها بطرق التدريس: دراسة ميدانية تطورية في جامعتين ماليزيتين وجامعتين عربيتين. ط1. كوالا لمبور: الجامعة الوطنية الماليزية.

صبحي الصالح. 1983م. دراسات في فقه اللغة. ط10. بيروت: دار العلم للملايين.

عبد الله المدني. 2015م. تأثير لغة الملايو باللغة العربية. السعودية: جريدة العرب الاقتصادية الدولية. 3 مارس 2017. http://www.aleqt.com/2015/05/15/article_957865.html

العدم، محمود. 2008م. الماليزيون يقبلون على تعلم العربية لفهم الإسلام. الجزيرة نت. 2 ديسمبر 2008. <http://www.aljazeera.net/news/reportsandinterviews/2008/12/2/>

Abd Ghani Ya'qub. 2006. *Nash'at al-lughah al-cArabiyah bi dual shibih jazīrah al-Malayu: Dirūsat tānīkhiyyah*. Prosiding Wacana Pendidikan Islam Siri 5, hlm. 397 - 400.

Abdul Razak Abu Chik. 2004. *Pendekatan pengajaran berasaskan kata serapan bahasa Melayu untuk meningkatkan pemahaman perbendaharaan kata Bahasa Arab Tinggi*. Tesis PhD, Universiti Kebangsaan Malaysia.

Al-Attas, S. M. N. a.-A. 1984. *Islam Dalam Sejarah dan Kebudayaan Melayu*. Kuala Lumpur: Universiti Kebangsaan Malaysia.

Asmah Omar. 1987. *Malay in Its Sociocultural Context*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

Azhar Muhamad, Abdul Hafiz Abdullah, Bushroh bt Basiron, Kamarul Azmi b Jasmi & Sulaiman Shakib b Mohd Nor. 2006. *Penguasaan pelajar sekolah menengah aliran agama terhadap pengajian ilmu retorik Arab*. Projek penyelidikan, Pusat Penyelidikan Islam dan Pembangunan Sosial, Universiti Teknologi Malaysia.

Hj Wan Hussien @ Azmi Abd Kadir. 1993. *Pendidikan pondok dan penyediaan tenaga ulama*. Dlm. Ismail Ab Rahman, Abdul Aziz @ Ahmad Mohd & Mohd Yasin Muda (pnyt.). *Isu-isu Pendidikan Islam di Malaysia: Cabaran dan Harapan*, hlm. 43-57. Kuala Terengganu: KUSZA.

Jabatan Pendidikan Islam dan Moral. 2002. Kertas dasar kurikulum semakan bahasa Arab komunikasi & bahasa Arab tinggi di sekolah menengah. Kuala Lumpur. Kementerian Pendidikan Malaysia.

Khoo Kay Kim. 1980. *Perkembangan pelajaran agama Islam*. Dlm. Awang Had Salleh (pnyt.). *Pendidikan ke Arah Perpaduan: Sebuah Perspektif Sejarah*, hlm. 1-36. Kuala Lumpur: Penerbitan Fajar Bakti.

Kurikulum baharu mulai 2015. Berita pada 12 Mac 2014. Akhbar Utusan Malaysia. 3 Mac 2017. http://ww1.utusan.com.my/utusan/Pendidikan/20140312/pe_01/Kurikulum-baharu-mulai-2015

Mohd. Shahriza Abdullah. *Pendidikan Islam tidak dipinggir*. Berita pada 26 September 2014. <http://www.utusan.com.my/berita/nasional/pendidikan-islam-tidak-dipinggir-1.8560>

Nor Jamalia Arifin. 2008. *Artikel Sejarah*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa Pustaka.

Permohonan Melanjutkan Pengajian ke Timur Tengah (Mesir, Jordan dan Morocco) bagi Sesi 2016/2017. Portal Rasmi Kementerian Pendidikan Tinggi. 3 Mac 2017.

- <https://www.mohe.gov.my/pengumuman/109-permohonan-melanjutkan-pengajian-ke-timur-tengah-mesir-jordan-dan-morocco-bagi-sesi-2016-2017>.
- Rahim Sham Norhale. 1988. *Mendekati Kebudayaan Melayu*. Petaling Jaya: Fajar Bakti.
- Rosnani Hashim. 2004. *Education Dualism in Malaysia: Implication for Theory and Practice. 2nd Ed.* Kuala Lumpur: The Other Press.
- Wan Azura Wan Ahmad & Lubna Abdul Rahman. 2006. *Pendekatan dan Strategi Efektif Dalam Penguasaan Bahasa Arab*. Nilai: Universiti Sains Islam Malaysia.
- Wan Bakar Wan Dagang, 1993. *Penilaian terhadap resolusi siri-siri seminar pendidikan Islam (1972-1988)*. Kertas Kerja Kongres Pendidikan Islam Malaysia. Universiti Kebangsaan Malaysia, Bangi, 9-11 Disember.
- Wan Mohd Saophy Amizul bin Wan Mansor. (2010). *Entri Agama Berlabel "AR" Dalam Kamus Dewan : Satu Analisis Semantik*. Universiti Malaya: Tesis Master.
- Zainal Abidin Abdul Kadir. 1990. *Taḥlīm al-Lughah al-ʿArabīyyah fī Madāris Wizārah al-ʿArabīyyah bi Māliziya*. Nadwah Perkembangan Pengajaran Bahasa Arab di Malaysia. Anjuran Universiti Islam Antarabangsa Malaysia. Kuala Lumpur.